



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL

Brussel, 9 november 2015

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 47.090/II/PF
[...]

[...]

Mijnheer, mevrouw,

Ter zitting van 30 oktober 2015 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die ingediend werd door een Duitstalige inwoner uit het Duitse taalgebied tegen de inningsmaatschappij "HONEBEL" aangaande een herinnering tot betaling die hem in het Duits gestuurd werd, maar waarvan het antwoordformulier, voor in geval van betwisting, in het Frans werd gestuurd.

De klager wenst het antwoordformulier eveneens in het Duits te ontvangen.

De maatschappij "HONEBEL" is gemachtigd door SIMIM en URADEX, welke twee vennootschappen voor het beheer van de rechten zijn, bedoeld in Hoofdstuk VII (artikels 65 tot 78ter) van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op al wie de bij deze wet erkende rechten int of verdeelt voor rekening van verschillende rechthebbenden (artikel 65). Het beheer moet worden waargenomen door een vennootschap met rechtspersoonlijkheid en beperkte aansprakelijkheid (artikel 65bis) en de vennootschappen die hun activiteit in België willen uitoefenen, dienen de toestemming van de minister te krijgen die het auteursrecht binnen zijn bevoegdheden heeft (artikel 67). Bij ministerieel besluit van 10 november 1995 werd aan het SIMIM, als vennootschap voor het beheer van de rechten, toegestaan zijn rechten op het nationale grondgebied uit te oefenen. De erkenning van URADEX, oorspronkelijk erkend bij besluit van 24 oktober 1995, werd ingetrokken op 17 februari 2006 omwille van ernstige en herhaaldelijke overtredingen op de wet van 30 juni 1994. URADEX werd echter opnieuw vergund door het ministerieel besluit van 18 februari 2008.

Bijgevolg dient "HONEBEL" beschouwd te worden als een rechtspersoon die belast is met een opdracht die de grenzen van een private onderneming te buiten gaat en die de wet of de openbare machten hem hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen, in de zin van artikel 1, § 1, 2°, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) (cf. advies 30.188 van 24 september 1998, 30.238/30.335 van 8 oktober 1998 en 42.051 van 21 mei 2010).

Rekening houdend met deze opdracht is "HONEBEL" er dan ook toe gehouden om de SWT na te leven in zijn betrekkingen met de particulieren en openbare diensten, alsook wat de berichten

en mededelingen aan het publiek betreft.

Het betwistingsformulier had bijgevolg in het Duits gesteld moeten zijn.

De VCT is dan ook van oordeel dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

[...]